

Distr.: General  
10 May 2002  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون  
البند ١٥٨ من جدول الأعمال  
تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية  
الكونغو الديمقراطية

تقرير مرحلي عن مركز عقد تقديم خدمات المطارات إلى بعثة منظمة  
الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية  
تقرير الأمين العام\*

موجز

يبين هذا التقرير المرحلي مركز عقد تقديم خدمات المطارات إلى بعثة منظمة الأمم  
المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

\* هذا التقرير مرحلي.

## أولا - مقدمة

(د) أعمال مزيج من الخيارات الواردة أعلاه.

٤ - وينطوي اعتماد أي من الخيارات الآتية الذكر على تنفيذ تقييم شامل لخدمات المطارات المطلوبة من البعثة. وتعكف الأمانة العامة حاليا على استكمال هذا التقييم. وفي حال أدى ذلك إلى اعتماد خيار الاستعانة بمصادر خارجية لتوفير كافة الخدمات المطلوبة أو حتى جزء منها، يتعين إعادة كتابة طلب الاقتراح وإصداره وإعداد الوثائق التعاقدية المتصلة به. ومن شأن ذلك أن يشتمل على زيارات للمواقع يقوم بها المتعهدون المحتملون، وإجراء تقييم فعلي للمقترحات الواردة من المتعهدين المحليين والدوليين، وإعداد تحليل تجاري شامل لحالة الشركات يضمن اعتماد الخيار الأفضل. ومن شأن الخطوات الأخيرة في هذه العملية أن تشمل التفاوض بشأن العقد، ومنح العقد وحشد موارد المتعهد.

٥ - وكان إنجاز المهام الآتية الذكر يستغرق في الماضي مدة تتراوح بين ٦ و ٨ أشهر عندما كان يجري إنشاء عقود لخدمات مركبة. ولم تدرج العادة يوما أن يكون الإطار الزمني لتحديد وإعداد ونشر الوحدات العسكرية المتخصصة أو تجنيد فريق مؤهل من موظفي الأمم المتحدة لأداء هذه المهام المتخصصة أقصر بكثير. وبصرف النظر عن الخيار المعتمد، لا يمكن إنجاز الشرط الأساسي الرئيسي المتمثل في طرح العقد في مناقصة جديدة أو إعادة تكليف عدد من الشركات بالخدمات قبل انتهاء صلاحية العقد الحالي في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢.

٦ - وفي تقدير الأمانة العامة أن توفير خدمات المطارات يتسم بأهمية أساسية في نجاح مهمة البعثة في هذا الوقت الذي دخلت فيه العملية مرحلة حاسمة من مراحل انتشارها تعمل لتدعيم اتجاهات السلام في منطقة انتشارها. والأمانة العامة على قناعة من أن العقد الجاري ينبغي أن يمدد فترة ستة أشهر إضافية لإفساح المجال أمام بحث الخيارات المحتملة بصورة شاملة.

١ - أيدت الجمعية العامة في قرارها ٢٥٢/٥٦ بآء المؤرخ ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٢ الاستنتاجات والتوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية المقترحة لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية (A/56/845) وطلبت إلى الأمين العام أن يكفل تنفيذها. وطلبت الجمعية أيضا إلى الأمين العام أن يأخذ في الاعتبار الشواغل والخيارات المشار إليها في الفقرة ٩٩ من التقرير وأن يقدم تقريرا مرحليا إلى الجمعية لتتخذ فيه في الجزء الثاني من دورتها السادسة والخمسين المستأنفة.

٢ - وقد أتاحت اللجنة الاستشارية في الفقرة ٩٩ من تقريرها خيارين مطروحين على النظر: طرح عقد تقديم خدمات المطارات في مناقصة جديدة عند نهاية السنة الأولى (بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢)، أو منح سلسلة من العقود لأكثر من شركة متعاقدة واحدة.

## ثانيا - استعراض إداري

٣ - بحثت الأمانة العامة بالتعاون مع بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية جدوى طرح العقد في مناقصة جديدة أو إعادة تكليف عدد من الشركات بتقديم الخدمات. ولهذه الغاية، حددت الخيارات التالية لتوفير الخدمات المطلوبة:

(أ) الاستعانة بوحدة عسكرية متخصصة أو أكثر؛

(ب) الاستعانة بخدمات أفراد الأمم المتحدة

الدوليين والقطريين؛

(ج) طرح العقد في مناقصة جديدة إما في إطار

عقد شامل أو في إطار سلسلة من العقود تفني بالاحتياجات المحددة من خلال مناقصة دولية ومحلية؛

## ثالثا - خطة العمل

### (ج) ترتيب خدمات استشارية خارجية: طلبت

الأمانة العامة إلى منظمة الطيران المدني الدولي، عملا بتوصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية، توفير خدمات استشارية تكفل شفافية وعدم انحياز الاستعراض المتعلق باحتياجات بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية من خدمات الطيران، وتحليل حالات الشركات وتقييم الاقتراحات المحتملة. ويتوقع أن تتاح هذه الخدمات الاستشارية بحلول نهاية أيار/مايو ٢٠٠٢؛

### (د) تنفيذ الخيار المعتمد: أيا كان الاختيار

المعتمد، سوف تُتبع عملية مماثلة لإعمال الانتقال من الشركة المتعاقدة الحالية إلى الترتيب الجديد. وسوف تنطوي هذه الخطوة على حشد ونشر أفراد ومعدات. ولن يعتبر الترتيب الجديد نافذا ما لم تتمكن الشركة (الشركات) المتعاقدة المعتمدة من تقديم الخدمات المطلوبة على المستوى المطلوب وبالنوعية المطلوبة؛

### (هـ) التفاوض مع الشركة المتعاقدة الجديدة

على تمديد العقد: في ظل ما تقدم، تعترم الأمانة العامة الدخول رسميا في مفاوضات لتمديد العقد الجاري لمدة ستة أشهر بغية إفساح المجال أمام مرحلة انتقالية سلسلة باتجاه الترتيب الجديد.

## رابعا - خلاصة

٩ - شرعت الأمانة العامة في العملية المطلوبة بطرح العقد في مناقصة جديدة أو وضع ترتيبات دعم أخرى لتوفير خدمات المطارات للبعثة. ويبدو الجدول الزمني المقترح لإنجاز هذه العملية بحلول نهاية هذه السنة ضيقا إلى أقصى الحدود، لكنه ممكن التحقيق.

٧ - تنفيذًا لتوصيات اللجنة الاستشارية، عقدت الأمانة العامة اجتماعا لفريق عامل مهمته وضع خطة عمل تفصيلية وتنفيذها على وجه السرعة. وتشمل صلاحيات هذا الفريق وضع تحليل شامل لحالة الشركات على نحو يؤدي إلى اعتماد الخيار الأفضل الذي يتناسب واحتياجات المنظمة. وقد تم منذ إنشاء الفريق العامل في نهاية آذار/مارس ٢٠٠٢ إنشاء خطة عمل تفصيلية ذات خطوط زمنية واضحة.

٨ - وتقدم الفقرات التالية شرحا للمهام الرئيسية التي ينبغي إنجازها بغية تنفيذ توصيات اللجنة الاستشارية. وهي تقدم تقريرا مرحليا عن التقدم المحرز بحلول نهاية نيسان/أبريل ٢٠٠٢ في تنفيذ هذه المهام وتبين الخطوات التالية التي ينبغي أداؤها فضلا عن الأطر الزمنية ذات الصلة.

### (أ) إعادة تقييم احتياجات الدعم في البعثة:

تعكف الأمانة العامة على إنجاز التقرير الشامل لإعادة تقييم كافة الاحتياجات المتصلة بتوفير خدمات المطارات للبعثة. ويتضمن هذا التقرير معايير عمليات الطيران في بعثة حفظ السلام، وتقوم إدارة عمليات حفظ السلام باستكمالها. وقد تم إنشاء فريق متعدد الوظائف في البعثة، وأعطيت له التوجيهات بتقديم بيان عمل معاد الصياغة على أسرع نحو ممكن، في مهلة لا تتجاوز ٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٢؛

### (ب) إنجاز تحليل للخيارات على أساس حالة

الشركات: شرعت الأمانة العامة، وقد وضعت في اعتبارها احتياجات الجمعية العامة بشأن الاستعانة بمصادر خارجية، في الوقت نفسه بإجراء تحليل معمق لحالة الشركات في سبيل إجراء مقارنة شفافة ومنصفة للاستحقاقات والمخاطر والتكاليف المحتملة للخيارات الأنفة الذكر. والهدف هو اختيار أنجع البدائل وأكثرها قبولا من حيث تلبية الشروط. وسوف ينجز التحليل بحلول ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٢؛